

**AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT**  
**Permit Terms for the Transhipment of Ostriches by Air**  
**Terms to be complied with fully by the permittee**

1. The permittee must notify the Import & Export Officer during office hours (Tel. 21821001/fax: 27698600) at least two working days in advance of the anticipated time of arrival. Failure to do so may result in delay in the inspection and release of the animals/birds.
2. The ostriches must be transported by the fastest and most direct route from the exporting country to or through Hong Kong as MANIFEST CARGO without stopover unless prior consent is obtained from this Department in advance. The consignment shall be accompanied by a veterinary surgeon or personnel experienced in the caring of ostriches. Injured or distressed animals must not continue their journey to Hong Kong until the veterinary surgeon certifies that they have received rest and treatment and are fit to travel.
3. The birds must not stay in Hong Kong for longer than 8 hours whilst they are in transit.
4. The birds must be carried and caged (with labels) in accordance with the current Live Animals Regulations of IATA (International Air Transport Association) and in such a way as to ensure humane management at all times.
5. Male birds must be in a compatible group or otherwise shipped in separate compartments.
6. The Prevention of Cruelty to Animals Ordinance, Cap. 169, the Public Health (Animals & Birds) Ordinance, Cap. 139, Animals and Plants (Protection of Endangered Species) Ordinance, Cap. 187 and all other relevant legislation must be fully complied with.
7. The birds must be accompanied by a valid health certificate issued by a veterinary officer in full time employment of the government of the exporting country. The details of rank, address, telephone number of the veterinary officer should be provided. The health certificate should be dated not more than 5 days before departure from that country and must include the following certification in English or Chinese:
  - i. that he (the veterinary officer) inspected the birds not more than 5 days prior to departure from the country of origin;
  - ii. the quantity and types of birds inspected, with full scientific names (genus and species);
  - iii. the name and address of the premises or the farm or other establishment from which birds are being brought into Hong Kong;
  - iv. the birds at the time of examination were healthy, showed no clinical signs of infectious and contagious diseases, were free from injuries, and were fit to travel to Hong Kong;
  - v. the birds have not been kept at premises or at a farm or other establishment where there is serological or virological evidence of H5 avian influenza virus infection having occurred within the 180 days immediately preceding the day on which the health certificate was issued;
  - vi. the birds have been kept segregated from other birds for 14 days prior to the export, and have all remained clinically normal during this period;
  - vii. during the segregation period at term (vi) above, all birds, or a sample of birds forming a portion of all birds (at a sample rate of not less than \_\_\_\_\_ birds) were subject to a diagnostic test for H5 avian influenza virus and the test result was negative. One or more of the following tests can be performed. (For detail of the method, please refer to "OIE Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines")["OIE" is the Office International des Epizooties.] :-
    - (a) VIROLOGY test using cloacal swabs or fresh faecal specimens. After culture, it was shown to be negative for H5 avian influenza virus.  
(Note: a negative test result for avian influenza virus will be accepted as evidence that the birds are free from H5 infection).
    - (b) SEROLOGY tests using Haemagglutination Inhibition Tests and a H5 avian influenza antigen (if sufficient blood can be obtained). This test should be carried out within 5 days prior to export to Hong Kong. The test result was negative.
  - viii. The birds have not been in the last 30 days,
    - (a) in any area infected with West Nile Virus; or
    - (b) within 100 miles / 160 km of any area where infection with West Nile Virus has occurred in the past 3 months.
8. The original copy of laboratory reports relating to 7(vii) above should accompany the birds on arrival. The reports should include the detail of the test performed and result of the test. The test should be done in a government laboratory in the exporting country or in an officially approved laboratory.
9. Every shipment should be accompanied by a certificate of origin issued by the government authority of the country of origin.
10. The permittee must comply with all import requirements of the destination country before the birds leave the country of origin.
11. The ostriches must be treated with an ecto-parasiticide by a qualified veterinary surgeon before departure.
12. In cases where the duration of the journey from the breeding farm to the port of embarkation is unduly long, the birds must be allowed to receive adequate rest and treatment in a transit-farm and they must be certified fit to travel by a veterinary surgeon before they can continue with their onward journey. The birds should not be at any time exposed to extreme temperature changes during the journey.
13. The granting of this special permit CANNOT be construed as a waiver by the Licensing Authority to import scheduled animals and birds listed under the Animals and Plants (Protection of Endangered Species) Ordinance, Cap. 187.
14. A private veterinary surgeon must have been appointed well before the arrival of the birds to provide instant veterinary care and attention to the birds whilst they are in transit.
15. The permittee must provide evidence to this Department at least 24 hours in advance that all arrangement for the transhipment of the birds in Hong Kong is satisfactory and in place before their arrival.
16. The permittee shall allow authorized officers of Agriculture and Fisheries Department to take samples from the birds on arrival for laboratory testing if necessary. Sampling of the birds may involve plucking of feathers. Permittee shall provide every possible assistance in restraining the birds, taking the bird out of the cages and plucking of feathers.
17. In the event of birds being directed to the AFD Airport Animal Hostel under official escort, the permittees (or agent) will be required to provide transport for the transfer to and from the said Hostel and to pay the hostel accommodation fees. Without prejudice to other terms of this permit, payment of these fees must be effected before release can be obtained.
18. The permittee must ensure that incoming and outgoing plane arrives in time and has suitable facilities to transport the birds to the destination countries.
19. The off-loading and re-loading of birds must be carried out under the supervision of an authorized officer of the Agriculture & Fisheries Department. If official escort is required, staff costs involved in escorting will be charged to the permittee.
20. Access to the birds by the public is prohibited.
21. The permittee shall be responsible for all expenses and compensation due to any detention, related treatment, transport, escort of the ostriches and to any injury or death or damage to property caused by the ostriches in Hong Kong.
22. Failure to comply with the terms stipulated above, the birds may be seized and forfeited under Section 8 of Public Health (Animals and Birds) Ordinance, Cap. 139 and the permittee/owner may be prosecuted.

(背頁印有中文文本Chinese text on the reverse page)

# 漁農自然護理署

## 許可證條款 – 適用於空運轉口鴛鳥

### 持證人必須完全遵守的許可證條款

1. 持證人必須最少在雀鳥預計運抵時間兩個工作天前的辦公時間內，通知進出口組職員（電話(Tel. 2182-1001/Fax: 2769-8600)）。否則可能會導致檢驗及放行雀鳥之事受到延誤。
2. 雀鳥必須以大行李（提單行李）(manifest cargo)方式，以最快捷及最直接的路線由出口國空運入或運經香港，如未經本署批准，途中不可作任何停留或轉機。整段行程需由獸醫或有經驗的人員陪同。受傷或受嚇的雀鳥不應該來港直至獸醫証實該雀鳥已有足夠的休息及已接受治療並適合運送來港。
3. 雀鳥在過境或轉運期間，不得在香港停留超過8小時。
4. 雀鳥必須按照國際航空運輸協會(IATA)現行的活生動物規例載運及以附有標籤的籠裝載，確保其一直獲以人道方式運送。
5. 必須確保雄性雀鳥群不會互相攻擊，否則須把雀鳥獨立隔離。
6. 必須完全遵守香港法例第169章《防止殘酷對待動物條例》、第139章《公眾衛生（動物及禽鳥）條例》，第187章《動植物(瀕危物種保護)條例》及所有其他有關的法例。
7. 有關雀鳥必須附同一份有效的健康證明書。該證明書必須由出口國政府聘用的全職獸醫官簽發，並須列明獸醫官的職級、地址、電話號碼的詳情。該健康證明書的簽發日期必須在離開出口國前5日內，並須以中文或英文證明下列事項：
  - I. 試方該獸醫官曾在該雀鳥離開來源國前5日內，檢驗該等雀鳥；
  - II. 接受檢驗雀鳥的數量及種類，並列明學名（屬，種名稱）；
  - III. 雀鳥所來自的處所、農場或其他場所的名稱及地址；
  - IV. 該等雀鳥在接受檢驗時，均屬健康，並無呈現傳染病及觸染病的臨床徵狀，沒有受傷，及適合運送來香港；
  - V. 不曾於有血清學或病毒學上的證據證明在緊接發出該證明書當日之前的180日內有H5禽流感病毒感染發生過的處所、農場或其他場所飼養；
  - VI. 有關雀鳥曾於出口前與其他雀鳥分隔14日，並在這段期間全部的臨床徵狀正常；及曾在這段期間接受H5禽流感病毒測試，並呈現以下第(vii)項所列的陰性反應。
  - VII. 在上文第(vi)項所述的分隔期間，所有雀鳥，或其中一部分雀鳥的樣本，須接受H5禽流感病毒診斷測試，所測試的樣本不得少於 \_\_\_\_\_ 頭，而測試結果呈陰性反應。可進行一項或以上的下列測試。(測法的詳情，請參閱「國際動物流行病處(OIE)的診斷測試及疫苗標準指引」：  
以擦肛樣本或新鮮糞便樣本進行病毒學測試，所培養的樣本對H5禽流感病毒呈陰性反應。  
[註：雀鳥的禽流感病毒測試結果呈陰性反應，將視作有關雀鳥沒有受H5禽流感病毒感染的明確證據。  
以血凝抑制試驗及H5禽流感抗原進行血清測試(如可取得足夠血液)。這測試須在有關雀鳥出口往香港前的5日內進行，而結果呈陰性反應。
  - VIII. 該等雀鳥須在來港前30天沒有到過
    - (a) 受西尼羅病毒傳染的地方；或
    - (b) 任何曾於過去3個月在100 哩/160 公里範圍內發生受西尼羅病毒傳染事件的地方。
8. 在上文第7(vii)項所述的化驗報告的正本須附同有關雀鳥抵港。該報告須包括進行測試的詳情及測試結果。該測試須在出口國的政府化驗所，或政府認可的化驗所內進行。
9. 該貨載必須附同一份由來源地政府有關部門簽發的產地來源證。
10. 持證人須在離開來源地前已符合目的地的所有入口要求。
11. 該等雀鳥已接受清除體內及體外寄生蟲的療程
12. 如從飼養場運輸至離境地點需要很長時間，持證人須提供中途休息農場給雀鳥休息及接受治療。在繼續行程前需由獸醫証實該雀鳥適合運送來港。在任何情況下，雀鳥不應運送過程中，應避免極端溫度轉變的環境內。
13. 不得把獲簽發此特別許可證視作獲發牌當局豁免領取許可證，輸入香港法例第187章《動植物(瀕危物種保護)條例》所列的附表動物及禽鳥。
14. 在到達香港前，整段行程需由有經驗的人員及獸醫陪同。
15. 持證人須在該等雀鳥到達香港前，提供證明予本署所有轉運安排已妥善。
16. 持證人須讓漁農自然護理署的獲授權人員於有關雀鳥抵港時從雀鳥抽取樣本，以供測試。抽取雀鳥樣本可包括拔除羽毛。持證人須在抑制有關雀鳥、把雀鳥取出籠外及拔除羽毛方面盡量予以協助。
17. 倘有指示，須在本署職員押送下，把雀鳥送往漁農自然護理署機場動物居留所，則持證人(或其代理)須提供運輸工具，以將雀鳥運送往返該居留所，並須繳交居留費。在不影響本許可證其他條款的原則下，必須清繳此等費用，然後才可領回雀鳥。
18. 持證人須確保入口及出口的航班準時到達並安排合適的設施以便順利轉運。
19. 裝貨及卸貨須由漁農自然護理署的獲授權人員監察。如須本署人員押送，持證人須負責清繳此等費用。
20. 不可讓公眾人士接觸到該等雀鳥。
21. 持證人須對所有因在香港扣留，醫療，運輸，押送該等雀鳥所引致的費用及任何因該等雀鳥所引致的傷亡及損傷負責。
22. 倘不遵守上文所列條款，本署可根據香港法例第139章《公眾衛生(動物及禽鳥)條例》第8條扣押及沒收有關雀鳥，而持證人／擁有人可被檢控。

(背頁印有英文文本 English text on the reverse page)